

联合国



# 安全理事会

正式记录

第二十四年

## 第一四八八次会议

一九六九年七月二十三日

纽约

---

### 目次

	页次
临时议程 (S/Agenda/1488) .....	1
通过议程 .....	1
一九六九年七月十五日赞比亚常驻代表给安全理事会主席的信(S/9331) .....	1

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号S/…)通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

# 第一千四百八十八次会议

一九六九年七月二十三日星期三下午三时在纽约举行

主席：**I. 布瓦耶先生**（塞内加尔）。

出席者有下列国家代表：阿尔及利亚、中国、哥伦比亚、芬兰、法国、匈牙利、尼泊尔、巴基斯坦、巴拉圭、塞内加尔、西班牙、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和赞比亚。

## 临时议程 (S/Agenda/1488)

1. 通过议程。
2. 一九六九年七月十五日赞比亚常驻代表给安全理事会主席的信 (S/9331)。

## 通过议程

议程通过。

一九六九年七月十五日赞比亚常驻代表给安全理事会主席的信 (S/9331)

1. **主席：**按照前几次会议的决定，我邀请葡萄牙、坦桑尼亚联合共和国和索马里的代表在安理会议席就座。

应主席邀请，**B. 米兰达先生**（葡萄牙）、**M. A. 福姆先生**（坦桑尼亚联合共和国）、**A. A. 法拉先生**（索马里）在安理会议席就座。

2. **主席：**我刚收到肯尼亚代表一九六九年七月二十三日(S/9350)的来信，要求参加安理会关于这个议题的辩论。如果没有反对意见，根据安理会暂行议事规则和惯例，我建议邀请肯尼亚代表参加讨论，但无表决权。

应主席邀请，**A. E. 奥桑亚-尼内克先生**（肯尼亚）在安理会议席就座。

3. **主席：**安全理事会现在开始审议要讨论的问题。但是，在请名单上的第一个发言人发言以前，我想请安理会代表注意这一点，即布隆迪代表在一九六九年七月二十二日的信中请求将布隆迪增列为一九六九年七月十八日函件的共同签字国（见 S/9340 和 Add.1 - 3）。

4. 我的名单上的第一个发言人是苏联代表，现在请他发言。

5. **扎哈罗夫先生**（苏维埃社会主义共和国联盟）：主席先生，在我陈述苏联对安全理事会这个议题的立场之前，请让我代表苏联代表团参加你，主席先生，在上一次安理会会议上发出的祝贺，向美国宇宙飞行员们并且向美国人民和政府祝贺他们的杰出成就——人类乘坐阿波罗第十一号宇宙飞船首次登上月球。

6. 我们要对美利坚合众国的宇宙飞行员们在勇敢地面对未知世界中所表现出来的勇气和坚毅表示我们的钦佩，并祝愿他们安全返回地球。

7. 主席先生，安全理事会审议葡萄牙殖民主义者对独立不久的非洲国家进行武装袭击的问题已经不是第一次了。近几年来，塞内加尔和几内亚、刚果民主共和国（布拉柴维尔）、坦桑尼亚联合共和国和赞比亚都曾经是葡萄牙武装部队攻击的对象。

8. 现在，葡萄牙在赞比亚与莫三鼻给的边境所制造的紧张局势业已达到非常尖锐的程度。葡萄牙的武装入侵具有这样的性质，即威胁赞比亚领土完整及其不可侵犯性。这些入侵对世界这一地区的和平与安全构成一种威胁，从而使安全理事会有必要采取措施

以遏制葡萄牙殖民主义者。赞比亚代表姆旺加先生在他的讲话中令人信服地说明了这点。他举出事实证明，特别是证明葡萄牙武装部队对赞比亚领土的肆意轰炸，在洛特村造成流血事件和物质上的损坏。阿尔及利亚、索马里和坦桑尼亚的代表在安全理事会上的发言中也谈到这个情况。匈牙利代表察托尔道伊先生在安理会上次会议上对这问题也发表过一项理由充分的声明。

9. 葡萄牙在赞比亚边境的行动是葡萄牙殖民主义政策锁链中的一个环节。这个殖民主义政策的目的是摧毁非洲南部的民族解放运动并使非洲人民继续处在殖民主义者和种族主义者的统治之下。非洲三十四个国家于一九六八年七月十八日代表非洲团结组织致函〔见S/9340和Add.1-3〕安全理事会主席，这一行动是对里斯本政策的一种严厉谴责。那封信强调了非洲对葡萄牙雇佣军在反对安哥拉、莫三鼻给和几内亚（比绍）人民的战争中所造成的不断威胁表示关注。

10. 八年来葡萄牙一直在进行消灭这些民族的战争。这个战争激起了全世界亿万善良人们的愤怒。葡萄牙无视联合国作出的号召执行给予殖民地国家和人民独立宣言的许多决定。

11. 葡萄牙最近的行动再一次清楚地表明，不值得从葡萄牙殖民主义者那里去等待任何种类的“进化”或“自由化”——或许有些人曾经这样期望过。事实证明，葡萄牙不仅没有减少，相反却在加强它反对安哥拉、莫三鼻给和几内亚（比绍）人民民族解放运动的军事行动；葡萄牙正不断增加它的军费和军队；它正不断加强在这些领土的军警力量；它正不断在这些领土区建立数量越来越多的新的准军事组织以便对民族解放力量采取惩罚行动；它正不断加强和扩大政治警察部队的活动，而这支政治警察部队此刻也正在对自由战士采取血腥恐怖的行动。凡此种种都表明，里斯本政权和它在比勒陀利亚和索尔兹伯里的同伙正在策划种种反对非洲南部各族人民的长远计划。

12. 葡萄牙是把南非和南罗得西亚种族主义者以及葡萄牙殖民主义者结合起来的种族主义、殖民主义集团即“不神圣的同盟”的一个积极参加者。这个

军事、政治集团的目的是要扑灭非洲南部人民争取自由独立的斗争。

13. 当葡萄牙政府进行反对安哥拉、莫三鼻给和几内亚（比绍）人民的战争时，在自己国内建立了种族隔离和种族压迫政权的南非种族主义者也非法地继续把纳米比亚置于它的统治之下，并且公开给葡萄牙殖民主义者提供军事、经济及其他方面的援助。正如安全理事会最近在审议南罗得西亚问题时表明的，葡萄牙和南非共和国正在千方百计地帮助南罗得西亚种族主义政权。这一切都正在使非洲南部的局势更趋恶化，它对世界上这个地区的和平与安全也是一个严重的威胁。

14. 有充分的事实证明这个“不神圣的同盟”各成员国在行动上互相配合的，他们在镇压民族解放运动中也是互相支援的。最近的事件表明，这个罪恶同盟，这个帝国主义者集体镇压非洲南部解放运动的武器，不仅对民族解放运动，而且对非洲各新独立国家也是一种威胁。

15. 当然，很清楚，不论是葡萄牙或是南非共和国和南罗得西亚的法西斯种族主义政权，如果它们没有从国际垄断组织和北约组织军事集团那里获得直接的或间接的政治、经济、财政和军事上的援助，它们就不可能抗拒世界舆论，不可能无视联合国，不可能负担庞大的军费和从事战争。葡萄牙殖民主义者正是凭借武力以及依靠北约组织的援助来设法维持其统治的。正如一些民族解放运动的代表在总部外举行的二十四国委员会<sup>1</sup>最近几次会议上指出的，葡萄牙正广泛使用北约组织的武器以进行它在非洲的殖民战争。葡萄牙殖民主义者及其北约组织同伙在军事上和政治上的一致也是葡萄牙在联合国获得某些国家支持的原因，而葡萄牙在联合国获得某些国家的这种支持是人所共知的。

16. 非洲南部是受殖民统治的最后地区当中的一个，这个地区的解放对非洲前途与和平事业意义特别重大。一切爱好自由的国家都有责任支持殖民地的民族解放运动。苏联完全支持这一英勇的正义斗争。

17. 葡萄牙在赞比亚边境的行动是它的某项计

<sup>1</sup>给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会。

划的一个组成部分，该计划旨在打击这个主张非洲有权从殖民主义完全和最终解放出来的国家。在审议上述的在赞比亚边境发生的行动时，应联系最近报道的其他事实：大量南罗得西亚和南非的分遣部队沿着赞比亚西河和赞比亚南方边界集结；南非飞机经常在赞比亚领土上空进行侦察飞行，把南罗得西亚的间谍和破坏分子空投到赞比亚。葡萄牙以及南非共和国和南罗得西亚种族主义政权对非洲独立国家采取武装挑衅的手段，是企图阻止自由非洲对民族解放运动提供援助——目前民族解放运动正不断扩大其反对殖民主义者的军事活动——并借此恐吓与非洲南部殖民主义和种族主义者的堡垒毗连的各非洲国家。

18. 葡萄牙对非洲独立国家所犯下的日益频繁的侵略行为，表明了保持殖民主义残余对非洲大陆和整个世界的和平事业的危险性。安全理事会于一九六五年十一月二十三日通过的第二一八（一九六五）号决议，就已提醒注意下列事实：葡萄牙对其殖民地的非洲居民和对非洲诸邻国的政策所产生的局势正严重地破坏国际和平与安全。众所周知，大会曾强烈谴责葡萄牙政府对其统治下的领土的和平居民进行殖民战争，大会把这样的战争说成是“对人类的犯罪和对国际和平与安全的严重威胁”〔第二二七〇（二十二）号决议〕。

19. 安全理事会应当从以上这一切得出应有的结论。我们的时代要求从我们的星球肃清殖民主义的罪恶，清除殖民主义的最后残余，防止殖民主义以新的、隐蔽的形式重新出现。

20. 正如苏联外交部长葛罗米柯先生一九六九年七月十日在最高苏维埃会议上的报告中所说的，苏联忠实于支持民族解放运动的原则，忠实于加强由于殖民制度的崩溃而出现于世界上的国家的政治独立和经济独立的原则。苏联赞成同非洲各国友好和积极合作。

21. 安全理事会有责任要葡萄牙殖民主义者安分守己，要他们规规矩矩。

22. 苏联代表团支持赞比亚的正义要求，这些要求是：安理会应严厉谴责葡萄牙殖民主义者对这个非洲国家的侵略行为；安理会应要求葡萄牙立即停止破

坏赞比亚的领土完整和对这个国家的无端攻击；被葡萄牙武装部队劫持的赞比亚公民必须释放，葡萄牙军队在赞比亚领土上非法霸占的财产必须毫不拖延地全部归还。安理会必须对葡萄牙提出警告，如果它不答应上述要求，安理会将按联合国宪章采取进一步的措施。

23. **主席：**名单上下一个发言人是葡萄牙代表，现在请他发言。

24. **米兰达先生(葡萄牙)：**当我国代表团于七月十八日参加第一四八六次会议时，我们还没有时间阅读并仔细分析赞比亚代表在那次会议早些时候所作的发言。我们只能提一下他在七月十五日致安全理事会的信(S/9331)，并依靠我们在他发言时所做的若干笔记。现在已经可以拿到他七月十八日发言〔第一四八六次会议〕的临时逐字记录，所以我们有可能对他的指控作出妥善的答复。

25. 安理会可能已注意到，赞比亚要求召开一次安全理事会会议的信中只提出一个具体的指控，指的是据说一九六九年六月三十日曾在洛特村发生一个事件。我们已经对那个指控提出我们的答复。我们认为那是诬告而加以拒绝。我们现在重申那个立场。

26. 赞比亚代表在其发言中表示：第一，他只打算讨论六月三十日至七月三日之间发生的事件；第二，他还要讨论另一个事件——即巴洛瓦累事件——他宣称这是他提出控诉之后发生的事件。

27. 嗣后，赞比亚代表提出他所谓的洛特村事件的经过。按照他的说法，对这一村庄的轰炸发生于六月三十日、七月二日和七月四日。如果该村第一次被轰炸是六月三十日，最后一次被炸是在七月四日，那么，我们就不能理解前一些时候他提到的把六月三十日和七月三日作为这些事件起讫日期的话了。显然存在着某种混乱。此外，他提到的事件中没有一个是在七月三日发生的。他所提到的有关洛特村的三个日期是六月三十日，七月二日和七月四日。这样，他就从一天变成三天了。所有这一切都使我国代表团大惑不解。

28. 洛特村到底发生了什么事？从这么远的地方要确实了解是困难的。要澄清这样的问题，葡萄牙-

赞比亚混合委员会在过去曾经是很有用的工具。这次如果不是因为赞比亚匆匆忙忙地跑到安全理事会来，该委员会本来是可以利用来为双方谋利益的。它现在仍然可以利用。同时，我国代表团所了解的全部情况是：从六月三十日到七月三日之间，葡萄牙保安部队在受到来自赞比亚的武装入侵者的攻击后，在一个位于南纬十四度二十二分五秒、东经三十二度十分的地方发起了一场扫荡活动——也就是说，扫荡活动完全是在葡萄牙领土范围之内进行的，距离赞比亚边境相当远。攻击的入侵者逃回赞比亚境内，可能是逃到洛特村去。

29. 我现在要谈到所谓的巴洛瓦累事件。在巴洛瓦累或赞比亚领土那个地区的任何其他地方，不存在牵涉到葡萄牙公安部队的事件。不过，六月二十三日，在葡萄牙领土内，在那地方附近，葡萄牙公安部队与从赞比亚渗入的入侵者发生过一次遭遇战。这次遭遇战的地点位于安哥拉南部与赞比亚交界处以北十三公里，安哥拉东部边界以西三十六公里。

30. 在那次遭遇战中有数名入侵者受伤。他们逃回赞比亚，受伤的人当中有些可能在那里死亡。入侵者留下来的物品中有赞比亚执政党联合民族独立党的党证。我国代表团准备在我们的常驻使团接到那些党证的时候就把它拿到安全理事会来陈列或传观。同时，这些事件使我们得出下列假设：要么那些入侵者是赞比亚执政党的党员，要么在渗入的入侵者当中起码有赞比亚人。不论那一种情况都说明，赞比亚政府支持或者最少是纵容从赞比亚发动的反对葡萄牙的敌对行为。

31. 众所周知，完全发生在葡萄牙领土之内的六月二十三日事件，赞比亚内政部长曾经提过，赞比亚代表也曾在安全理事会上提过。这两个人所说的赞比亚人的死亡人数似乎并不一致。

32. 这该得出什么结论呢？事件是由来自赞比亚的入侵者在葡萄牙境内挑起来的，入侵者逃回到赞比亚领土，他们在那里受到庇护；然后赞比亚硬说这几起事件发生在赞比亚境内。事实上这就是与所谓巴洛瓦累事件有关的事情的前后经过，赞比亚很多其他类似的指控，事情的前后经过也是这样。所谓洛特村事件，它发生的前后经过会不会也是如此呢？

33. 我要评论赞比亚代表在他七月十八日发言中的另一项指控，因为该指控所提到的是最近发生的事，尽管这并不在赞比亚原来提出的控诉的范围之内。我说的是杰里迈亚·卢欣迪先生的案件。我国代表团对在这里提出这个案件不能不表示大为惊异。对于这个案件葡萄牙驻英国首都大使已向驻伦敦的赞比亚高级专员作过充分说明。他告诉那位高级专员说，葡萄牙当局业已进行了一次调查，发现葡萄牙部队跟这个事件没有牵连。六月二十五日夜间，安哥拉境内里文戈地方的本地居民中的某些分子因为他们部落的一个妇女在赞比亚遭受虐待而感到气愤，他们显然越过了边界并捉拿了一个住在赞比亚的安哥拉人，他们认为这个人应对该虐待事件负责。这里谈到的那个安哥拉人名叫杰里迈亚·利斯普戈伊·尼英卡。他可能跟杰里迈亚·卢欣迪是同一个人。这个问题葡萄牙当局还在调查之中。我们既然已经本着合作的精神把上述情报送给一个赞比亚外交人员，另一个赞比亚外交人员别有用心地在这里提出这件事，就很难说是适当的了。

34. 赞比亚代表接着列举了回溯到一九六六年的一长串其他指控。那些指控与这次辩论毫无关系，因为它们不仅越出赞比亚代表自己宣称的这次辩论的范围——它们不可能是发生在六月三十日与七月三日之间的事件——而且那些事件业已全部经过调查并且通过双边协定获得解决。正如我在第一四八六次会议上说的，在那些所谓的事件当中有许多业已发现是赞比亚方面挑起来的。有一两件事是葡萄牙方面的过错，我们已表示遗憾，并按照赞比亚的要求给予赔偿。即使引起那些事件的局势是赞比亚造成的——即准许从其境内对毗邻的葡萄牙领土进行武装入侵而造成的——我们也给予赔偿以表示友好，希望赞比亚此后会停止那种入侵。赞比亚在履行作为国际社会的一员的义务时，的确应该做到这一点。

35. 赞比亚代表在七月十八日的发言中提到赞比亚与葡萄牙在一九六八年六月达成的双边协定。这就明显承认以前的全部指控都经双方处理过并认为业已了结。为什么赞比亚代表现在又把它们提出来呢？我不禁要发这样的议论：即赞比亚正企图借此支持一个无中生有的案件。我指的是赞比亚对葡萄牙当前的

指控。显然赞比亚的态度不象表面上看起来那样简单。现在让我们继续分析赞比亚代表的发言；他说：

“赞比亚方面向葡萄牙代表团重新保证”——这是在一九六八年双边会谈中所作的保证——“赞比亚共和国政府将继续采取适当步骤以保证赞比亚领土不被用来作为对葡萄牙领土进行敌对活动的基地。”〔第一四八六次会议，第12段。〕

这样赞比亚就承认并接受其国际义务，并且对葡萄牙做出一项明确的承诺。它履行了那个诺言吗？赞比亚能够否认自一九六八年六月以来发生过几百次从赞比亚领土发动的对葡萄牙领土的武装入侵吗？我在前次发言中曾提过其中的几次入侵，而且入侵的次数决不能算少：从一九六九年一月一日到四月，单单对本格拉铁路的攻击就不下一百一十次。但我们知道本格拉铁路对赞比亚的贸易是至关重要的，所以我们继续保持这条铁路对赞比亚通车。

36. 我们不可避免地要得出这样的结论，赞比亚所做的承诺是毫无诚意的。他们在跟葡萄牙打交道时，也是毫无诚意的。那种毫无诚意的最新证据，正如我曾经指出过的那样，就是赞比亚的移民当局欺骗两个无辜的葡萄牙军官的阴险手段。所用的手段是诱使他们不带武器并走近边界，然后把他们扣留。从那时候起，赞比亚政府本身就严重地破坏了国际间的优良品行。

37. 在第一四八六次会议上，赞比亚代表引用了一些报纸刊载的两个被扣葡萄牙军官之一说的话。这些话只有当他看到赞比亚高等法院即将下令把他释放时，作为一种喜出望外的表示，才说得通。要是他知道他将因为赞比亚政府的专横命令而继续被扣留，他就肯定不会讲这些话。对于一个政府来说，这样的行为是什么样的行为呢？两个无辜的葡萄牙人被出尔反尔地扣留在赞比亚，安全理事会对此不能漠不关心。我国代表团已正式请求安理会要求赞比亚政府立即无条件地释放他们，并在安哥拉边界把他们放回。我现在重申这项请求。

38. 赞比亚代表团力图给人以这样的印象，即赞比亚政府放弃葡萄牙-赞比亚会谈是因为葡萄牙“变得不肯妥协”。由于缺乏论据，他就玩弄起一些口号，

如“葡萄牙不妥协”，“葡萄牙的傲慢”这一类没有明确含义、纯属煽动性的字眼。我借此机会提一提他在主要发言的末尾部分中用这种方式对葡萄牙武装部队所作的胡乱指控。我国代表团认为这些都是诬告，都是不屑一顾的，并愤怒地加以拒绝。我国代表团也希望，赞比亚代表在重新考虑之后，收回他加给安哥拉和莫三鼻给的葡萄牙保安人员的极其侮辱性的称呼。这种称呼不但不恰当，而且也很庸俗。

39. 正如我已经说过的，赞比亚代表力图把他的政府放弃葡萄牙-赞比亚会谈说成是因为葡萄牙变得不妥协。葡萄牙人究竟怎样不妥协呢？赞比亚代表承认，他的政府相信在双边基础上进行谈判是比较明智的。我们这方面随时准备进行双边谈判，我们的态度仍然不变。那么，葡萄牙的不妥协又表现在哪里呢？

40. 赞比亚方面多次提出控诉，说葡萄牙侵犯了赞比亚的领土。另一方面，赞比亚又承认敌对分子从它的国土越境侵犯葡萄牙的领土。它在许多场合都公开地承认这一点。没有一条法律、没有一条联合国宪章的条文，也没有一个联合国大会甚至安全理事会的决议，能够为许可这种侵犯外国领土的活动的政府开脱，因为有充分的理由证明这种活动是制造边界紧张局势的材料。如果情况与此相反，那就会毁掉国际关系中的法治的真正根基。

41. 要么是赞比亚政府能控制其边界但不愿这样做，要么是它不能控制。如果它不能控制，它的责任已经够严重了；如果它能够控制而不愿这样做，那么它的责任就更大了。不管是属于哪种情况，赞比亚政府都不能逃避侵犯葡萄牙领土的责任，因为侵犯葡萄牙领土的敌对分子是从赞比亚领土出发的，也是逃回到赞比亚为他们提供的避难所的。而赞比亚正如我刚才所指出的那样，已经答应葡萄牙不许这种越界活动发生。

42. 在这次辩论过程中，有人提出了种种控诉说，葡萄牙在非洲使用北大西洋公约组织提供的武器。过去我们拒绝接受这种指控，现在我们再一次这样做。我们要求任何提出这种指控的人拿出证据来，证明我们在北约组织地区以外的任何地方使用根据北约组织安排提供给我们的武器。

43. 赞比亚代表和以后发言的其他发言人,在这里提出了许多别的指控,谈到一些与当前辩论无关的事情。我国代表团认为这样的指控无须加以评论,我们拒绝接受这些指控。

44. **主席:**我刚收到阿拉伯联合共和国代表七月二十三日的一封信(S/9351),要求被邀请参加安理会关于这个问题的辩论。按照安理会暂行议事规则及惯例,并经安理会代表同意,我要邀请阿拉伯联合共和国代表参加这次安理会的辩论,但无表决权,请他在安理会大厅一侧的指定席位就座,条件是,当轮到 he 发言时,他将被邀请到安理会议席就座。

应主席邀请,A.埃里安先生(阿拉伯联合共和国)在安理会大厅一侧指定的席位就座。

45. **主席:**下一个发言人是肯尼亚代表,现在请他发言。

46. **奥桑亚-尼内克先生(肯尼亚):**主席先生,我对你邀请我国代表团参加这一次重要的辩论表示谢意。从表面上看,这一次辩论是葡萄牙与赞比亚共和国之间的一个对抗。然而实际上,这里发生的事情表现出一个普遍的对抗。这个对抗的一方是面对各种反抗力量仍不肯咽气的一种可憎制度,也就是处在临终的痛苦中的欧洲殖民主义制度,另一方是决心不向前者屈服的各种解放力量。因此,这一次辩论是全非洲所应当关心的事情。

47. 此刻我想顺便向你主席先生表达我国代表团的祝愿,祝你在担任安理会主席的任期内获得成功。我们毫不怀疑你会胜任愉快地主持这个月的安理会的进程。相反地,我国代表团确信你的任期将为安理会的讨论带来了贵国所特有的智慧,贵国是以卓越的非洲学术的故乡而闻名遐迩的。

48. 我国代表团怀着浓厚的兴趣听取了我的兄弟赞比亚代表以及葡萄牙代表在一九六九年七月十八日安理会上的发言,葡萄牙代表今日下午决心老调重弹了。我国代表团确信,我的杰出兄弟姆旺加先生“说话符合事实”;而另一方面,葡萄牙代表说话很“不符合事实”。

49. 姆旺加先生在七月十八日的出色发言中对葡萄牙无故入侵赞比亚领土的情况作了极其详尽同时

也是全面性的报告。看来葡萄牙代表是故意曲解这个报告。例如,他不喜欢姆旺加先生叙述远在一九六六年发生的一些事件;他借口从那以后葡萄牙与赞比亚之间已经进行了双边会谈而要安理会对那些事件置之不理。他甚至对姆旺加先生不顾所谓的双边会谈而提到那些事件表示惊异。可是,不就是因为那些会谈使得一九六六年的事件成为现在安理会正在讨论的不幸事件的一个重要组成部分吗?

50. 葡萄牙代表承认,尽管有他现在声称极度重视的会谈,葡萄牙对赞比亚领土的入侵仍然继续不断。赞比亚寻求不同的解决办法更是理所当然的。赞比亚选择的解决办法是把事情提请安理会注意,这是十分正确的。葡萄牙所认为的一九六六年第一批事件发生以来,已经三年了,但这个事实不应使我们把那些事件当作被忘记了插曲来对待。相反地,这些事件提供了葡萄牙应受谴责的证据,至于葡萄牙在一九六七年和一九六八年以及最近的入侵则不过是补充的证据而已。尤其是,赞比亚直到现在才把葡萄牙那些侵略行为向安全理事会提出,这只能表明赞比亚政府对待葡萄牙的讨厌的卑懦的帝国主义行径是很有耐心的。

51. 葡萄牙代表对赞比亚竟然在会议上提出上述问题一事提出异议。他似乎暗示赞比亚这样一来就成了犯罪一方。这是对逻辑的恶毒的歪曲,非常充分地证明了葡萄牙对原则性行为的漠视。我国代表团要求安理会正确地看待下述情况,即赞比亚的控诉是一个年轻的爱好和平的国家向安理会提出的合法的控诉,这个国家遭受一些根本没有权利做它的邻居的无耻敌对邻国的包围和威胁。

52. 安理会各位代表都知道,葡萄牙作为一个殖民主义国家出现在非洲,是为全体非洲人所深恶痛绝的。葡萄牙以镇压者的姿态出现在邻接赞比亚领土的非洲土地上;赞比亚没有因此拿起武器反对葡萄牙,这不应被认为赞比亚接受了这种反常的情况。正如我们已经说过的,只要赞比亚还能忍耐下去,它就会象其他非洲独立国家那样,只不过在执行“自己活也让人家活”的政策,即使这意味着暂时与魔鬼为邻。赞比亚的政策是一个通情达理的爱好和平国家的政策,希望葡萄牙能够学会了解这一事实。



53. 安理会当然知道，葡萄牙占领军对赞比亚领土的无端入侵不过是葡萄牙本身、南非法西斯政权和津巴布韦叛乱政权的不神圣的同盟所发出来的普遍威胁的具体表现而已。这三个现代的帝国主义小贩代表着一个巨大的威胁，而这种威胁又不幸得到来自非洲以外的大力援助。在外来的援助当中，有的就来自本安理会的理事国，这是一种令人痛心的事态。

54. 我国代表团仍然希望，种族隔离和殖民主义的支持者们有所收敛，跟联合国一道寻求在非洲大陆上建立自由和贤明的统治，现在这样做为时尚未太晚。我国代表团尤其希望，在辩论结束时，安理会最低限度会跟葡萄牙反对赞比亚共和国的敌对活动划清界线。说实在的，我们看不出安理会有任何理由连谴责葡萄牙对赞比亚进行预谋的无端军事侵略这样最起码的事情都不应该做，以致不必要地给无辜平民的生命财产带来了损失。

55. **主席：**我对肯尼亚代表赞扬我的国家和我本人表示感谢。

56. **卡特里先生(尼泊尔)：**人类历史上有过许多转折点，但象阿波罗第十一号的成功航行那样的巨大跃进则是史无前例的。登上月球为人类开辟了一个新纪元。它扩大了知识的领域，开拓了希望的远景。人类的探索精神得到最大限度的满足。

57. 在这幸福的历史性时刻，我希望跟你，主席先生，以及以前的其他发言人一道，向美国代表并通过他向美国人民和政府，对他们把人类的第一批使节送上月球这个划时代成就表示衷心的祝贺。我们向宇宙科学家和技术人员的天才和创造才能致敬，向三位宇宙飞行员的惊人的技艺致敬，并和大家一起祈祷那些勇敢的人们安全返航。

58. 关于这一点，我也要从事空间活动的大国按照外层空间条约<sup>2</sup>的文字和精神而彼此之间日益开诚相见和合作的气氛表示满意。这真正是人类和平与进步的吉兆。月球一向象征着和平与安宁的含意，我们希望，这个新的月球时代也将为地球带来更稳定的和平以及各族人民之间的进一步的了解和合作。

<sup>2</sup>各国在探索与和平利用包括月球和其他天体在内的外层空间活动原则的条约。

59. 在安全理事会开始这个问题的讨论时，赞比亚代表概述了葡萄牙武装部队三年来对赞比亚领土完整的一系列破坏活动。我们注意地听取和阅读了他的发言。我们也同样注意地听取葡萄牙代表答复赞比亚的控诉的发言。

60. 葡萄牙代表详细地论述了双边谈判这一题目——这种谈判的好处，双边谈判与当前赞比亚的控诉的关系，以及当事各方实行联合国宪章第三十三条所规定的采取谈判方法的义务。我国代表团认为，双边谈判为解决国与国之间的分歧提供最好的手段。我们完全相信双边谈判的好处。

61. 然而，当葡萄牙代表因赞比亚放弃双边谈判并把这问题提请安理会讨论而控诉赞比亚背信弃义时，我们对这种控诉的正确性就有点怀疑了。安理会记录表明，六月三十日的洛特村事件不是赞比亚和葡萄牙殖民地之间的边境地区所发生的一项孤立的事件。赞比亚政府是葡萄牙在三年的时间里破坏赞比亚的领土完整超过了六十次以后才向安理会申诉的，这一事实表明，赞比亚在处理跟葡萄牙的关系时采取了温和和克制的态度。提交安理会的证据表明，在赞比亚认为有绝对必要把这问题提请安理会审议之前，它已经用尽了跟葡萄牙双边谈判的一切可能的手段。

62. 赞比亚是一个非洲新独立的小国，它有两个不利条件。第一，它是内陆国，第二，它受殖民地政府支配下敌对领土的三面包围，而且这些殖民地政府宣扬并实行种族优越的理论和制度。因此，我们同情赞比亚政府因这些敌对政府对其领土完整施加威胁而寻求安理会保护的愿望。

63. 但这不是唯一的理由。安理会的档案里充满着由于葡萄牙采取极端敌对的活动而蒙受生命财产损失损失的许多非洲国家的正当控诉。三十四个国家已经代表非洲统一组织宣布它们在这个问题上积极支持赞比亚。正如它们给安全理事会主席的信〔见S/9340和Add.1-3〕所证实的，不单是赞比亚的领土，而且还有刚果民主共和国、塞内加尔、几内亚、刚果共和国(布拉柴维尔)和坦桑尼亚联合共和国的领土，都曾经在不同的时候遭受葡萄牙的侵犯。看来葡萄牙已经开始对每一个与安哥拉、莫三鼻给和几内亚(比绍)毗邻

的非洲国家执行一种全面敌视的政策。由此可见,在这种情况下,赞比亚和三十四个国家把这个问题提请安理会审议是十分正当的。

64. 我们同情赞比亚在这方面的控诉的第三个理由涉及一个更加基本的原则性问题。我们同情赞比亚以及领土曾遭到侵犯的上述所有国家,因为这些侵犯领土的行为都是葡萄牙破坏联合国决定,破坏全部道德准则、世界人权宣言和基本自由,企图永久统治它在非洲各殖民地的结果。

65. 正如我的朋友匈牙利代表昨天恰如其分地说的:“葡萄牙殖民主义者正在进行一场三重战争:对非洲各民族的野蛮的殖民战争,反对联合国的不道德的政治战争,对变化中的时代的绝望挣扎。”(第一四八七次会议,第21段。)这段话比我现在所能发表的任何言词更能概括这些讨论所涉及的问题的实质。

66. 我在大会、在种族隔离问题委员会、<sup>3</sup>在安全理事会以及其他场合的讲话里面,曾反复扼要地说明在南非普遍存在的局势的严重性。局势是非常严重的,比我们至今似乎已经想象到的还要严重得多。以殖民主义、种族主义和种族歧视的观念为基础的里斯本、索尔兹伯里和比勒陀利亚罪恶三角同盟,预示着非洲终将发生(如果不是即将发生的话)长期激烈的种族战争和大流血的危险。我们中间那些对防止发生这种危险负有责任、具有能力和手段的国家,至今还拒绝承认这种危险。相反地,如果我可以这样说的话,它们不管愿不愿意,都在用物质援助鼓励种族主义政权和殖民主义政权坚持藐视联合国的决定,鼓励它们坚持压制非洲各族人民合法的天然愿望和权利的可恶政策。有讽刺意味的是,一切证据都说明,在那些镇压行为中,来自殖民主义和种族主义政权的军事盟国的武器已经被不分青红皂白地用来反对提供武器的大国自己公开宣称的政策。我只希望那些大国能在为时不太晚之前就认识到这种局势的严重性。

67. 最后,我要表示,我国代表团将一如既往地准备支持安理会为改善当前危险局势所采取的任何措施。

68. **夏希先生(巴基斯坦)**:美国代表团已经受

<sup>3</sup>关于南非共和国政府种族隔离政策的专门委员会。

到许多代表团的祝贺,祝贺人类历史上一件无与伦比事业的辉煌成就。现在首先允许我表示我国代表团的祝贺。对于我们巴基斯坦人来说,阿波罗第十一号的辉煌成就将成为尼克松总统对我国最受欢迎的访问的一个值得纪念的背景。诗人们无疑地将热情歌颂人类抵达月球这一盛事。哲学家们将长时间地沉思其影响。对于我们这些整天忙忙碌碌的平凡的外交人员来说,它提出了一个要求。这个要求就是把扩大了的人类能力中的一小部分使用在改善世界上人与人的关系这项任务上,特别是使用在改善国际关系这项任务上。

69. 安全理事会当前的辩论并不是安理会第一次把注意力指向世界上最动荡不安的地区之一的非洲南部地区。我们相信,安理会只有联系由于坚持殖民主义以及随之而来的种族隔离和少数统治等罪恶而在该地区造成的局势,才能很好地审议赞比亚提出的控诉和葡萄牙对控诉所作的答复。

70. 我国代表团仔细地研究了双方在这个辩论开始时的发言。我们通过研究所得出的结论是:无疑地发生过对赞比亚领土的入侵,入侵造成了生命财产的损失,对此葡萄牙当局负有责任。赞比亚代表已把破坏它的国家领土完整的具体证据提交安理会。葡萄牙代表企图否定这项证据。如果这是两个毗邻的联合国会员国之间边境事件的通常案件,我们在安理会的自然倾向就会是暂时不加判断,要求进行双边谈判,希望双方和平解决,或者组织一次对情况的调查。但这不是通常的案件。大会和安全理事会决议中所记录的事实以及这些决议所规定的法律上的考虑已经使通常看问题的角度根本改变。这些事实和考虑如下:

71. 第一、在葡萄牙管理之下的非洲领土并非葡萄牙的领土,而是联合国宪章第十一章所说的非自治领土。我指的是大会第一五四二(十五)号决议和以后确认那个宣言的所有其他决议。

72. 第二、给予殖民地国家和人民独立宣言的条款完全适用于葡萄牙管理下的领土。我在这里引用的是大会第一六九九(十六)号决议和以该决议为基础的所有其他决议。

73. 第三、葡萄牙不断拒绝承认那些领土的人民要求自决的合法愿望,这是国际冲突的一个长期根

源。大会有鉴于此，曾要求各会员国拒绝给予葡萄牙以可以使用来镇压那些领土的人民的任何支持和援助。我想起关于安哥拉局势的第一七四二（十六）号决议，还想起第一八〇七（十七）号决议，大会在该决议中毫无保留地支持上述各领土人民立即获得独立的要求。

74. 第四、“葡萄牙政府进行的殖民战争”——引用大会第一八一九（十七）号决议的字句，这里明确地指安哥拉，但也包含葡萄牙控制下的其他非洲领土——构成“对世界和平与安全的严重威胁”。第二〇二二（二十）号决议注意到南罗得西亚、南非和葡萄牙三国当局之间的日益增强的合作。第二二七〇（二十二）号决议谴责葡萄牙政府发动殖民战争为“对人类的犯罪”。大会关于这个问题的最近的决议即第二三九五（二十三）号决议谈到，葡萄牙统治下的各个领土的严重局势已使“非洲南部一触即发的局势进一步恶化”。决议谴责葡萄牙、南非种族主义少数政权和南罗得西亚种族主义少数非法政权之间的相互勾结，并明确地提到葡萄牙政府破坏非洲独立国家领土完整和侵犯它们主权的行径。大会对于这些罪行的谴责跟这次安全理事会的辩论有着十分密切的关系。

75. 在扼要地重述这个案件的无可争辩的事实和因素时，我只提到了以压倒多数通过的大会有关决议中的某几项。对记录的检查表明，安全理事会已同意大会的观点。根据第一六三（一九六一）号决议，安全理事会要求葡萄牙当局执行大会第一五一四（十五）号决议和第一六〇三（十五）号决议。在第一七八（一九六三）号决议中，安理会对葡萄牙军队对塞内加尔领土的任何入侵表示遗憾。当安全理事会于一九六三年正式获知关于在葡萄牙管理之下的领土的整个问题时，它不仅反对葡萄牙政府把这些领土说成是海外领土的态度，并且在第一八〇（一九六三）号决议中判定这些地区内的局势严重地扰乱了非洲的和平与安全。安理会第二一八（一九六五）号决议重申了这个判断。

76. 大会和安全理事会上上述权威性的声明构成我们当前讨论的案件的基本要素。但是，在权衡赞比亚和葡萄牙双方对提请安理会注意的局势各自所负的责任的轻重时，还有一项同样是基本的考虑，这就是

大会和安全理事会在其许多决议中所规定的原则。这项原则最初在大会第二一〇五（二十）号决议中约略地提到，该决议承认在殖民统治下的人民为行使其自决权和独立权利而进行斗争的合法性，要求一切国家给殖民地的民族解放运动提供道义上和物质上的援助。我们记得在大会第二〇二二（二十）、二一〇七（二十）、二一八四（二十一）、二二七〇（二十二）和二三九五（二十三）等号决议中都曾在不同的内容中重申这个呼吁。就安全理事会来说，在其关于南罗得西亚的第二五三（一九六八）号决议的第13段中也曾无保留地支持这项原则。

77. 我国代表团牢记这一项原则，因此不能接受葡萄牙代表企图为葡萄牙当局在赞比亚领土上的行动辩护的声明。我们认为，在联合国所承认的民族自决权受到阻碍的一切领土当然会产生抵抗运动，而且认为这种运动应该得到其他友好国家的人民特别是邻国人民的援助。

78. 巴基斯坦不同意而且不能同意这样一种见解，即认为对抵抗运动自发地表示同情并提供帮助的国家应当受到报复的惩罚。提出这种见解的不仅是殖民主义大国，而且还有那些企图抹杀不同民族的个性并压制其民族自决要求的国家。然而，在殖民制度已经过时的时代不断向前发展的国际法已经把这种见解推翻了。正是这种国际法拒绝承认所谓穷追的权利。对这种权利的要求，安理会只能拒绝支持，不管这种要求是非洲南部提出的，中东提出的，还是别的地方提出的。我们感到遗憾的是，葡萄牙代表所企图证明的理由，如果加以分析，其中大部分的最后依据不外是要求承认这种以自卫为伪装的穷追权利。

79. 最后，我要跟参加这场辩论的其他同事一道指出赞比亚在非洲南部作为一个真正独立的非洲国家的重要性。安理会了解那个重要区域的不幸事态，它手头还有纳米比亚和津巴布韦的问题。

80. 如果安全理事会关心（毫无疑义，它一定会这样做）非洲南部局势的改善，如果要使那里的动荡骚乱平静下来，先决条件之一就是安理会要在道义上和政治上全力支持赞比亚保卫它的自由和领土完整。

81. 赞比亚总统是非洲的伟大儿子之一，是我们

时代一位杰出的政治家。在他的领导下，赞比亚在一个自由的价值被压制、人类尊严的价值被无情否认的黑暗地区高举自由和人类尊严的旗帜。赞比亚也由于安理会采取了反对南罗得西亚种族主义少数政权的措施正在付出巨大的经济上的牺牲，即使这些措施至今并未产生任何效果。联合国没有采取什么措施来补偿赞比亚所作出的牺牲。考虑到这些政治上的重要事实，安理会在这次辩论中的一项紧迫任务就是保证辩论的结果不致使赞比亚，从而也不致使非洲各国，再一次感到失望。

82. **帕斯蒂宁先生(芬兰)**：主席先生，在就我们讨论的议题发言以前，我想表示一下昨天承蒙你代表我们大家用生动的语言向美国代表团和政府传达了安理会对阿波罗十一号飞往月球的历史性事件的祝贺，芬兰代表团对此具有由衷的同感。

83. 安理会于一九六九年七月十八日召开会议审议赞比亚对葡萄牙的控诉，理由是葡萄牙破坏了赞比亚的领土完整，葡萄牙空军部队于一九六九年六月三十日袭击了赞比亚的非军事目标，造成生命和物质上的损失。赞比亚代表在他的发言中告诉我们，这不过是早在一九六六年就开始的一系列类似事件中的一个最新事件而已。

84. 葡萄牙代表否认对六月三十日事件负有责任，但不否认沿着赞比亚与葡萄牙管理下的非洲领土的边界在早一些时候确实曾经发生许多事件。但他坚持说，这些事件的起因在于下列事实：赞比亚政府让武装分子利用它的领土向安哥拉和莫三鼻给渗透，而这又是在赞比亚当局知情和同意的情况下发生的。

85. 我们认为不能孤立地看待这些事件。这些事件不过是该地区的根本性的严重紧张局势的表面征象。安全理事会和大会曾再三表示对这个局势的严重关切。安理会和大会都认为葡萄牙在非洲的政策所引起的这一局势严重地危害该地区的国际和平和安全。葡萄牙不顾安全理事会和大会的多次要求，始终拒绝按照给予殖民地国家和人民独立宣言所规定的基本原则行事。

86. 芬兰政府认为，该宣言完全适用于葡萄牙管理下的非洲领土，因此这些领土的人民有自决和独立

的权利。葡萄牙政府不接受这个宣言并且不理睬安全理事会和大会的有关决议，这就是该地区局势不断紧张以及葡萄牙跟毗邻的非洲各独立国家的关系不断恶化的基本原因。

87. 宪章第十一章和以该章为根据的上述宣言支持从殖民统治向民族自决和平转变。联合国通过的那些决议的实质包括在向葡萄牙政府提出的一项要求中，要求该政府与联合国合作致力于这一和平事业。如果由于葡萄牙政府不仅坚持拒绝考虑大会和安全理事会的有关决议，而且拒绝考虑当前葡萄牙管理下的非洲领土的现实，万一由此而造成将来某一天再也无法和平解决的局面，那就真正是悲剧了。

88. 我国代表团已相当详细地说明了该地区当前局势的根本原因，但我们也同样了解安理会当前正在处理赞比亚就具体问题所提出的控诉。毫无疑问，有关双方都有责任首先用宪章第三十三条所规定的方法来解决这种争端。事实上双方都应竭力通过谈判和调解来寻求这种争端的解决办法。但是，如果诉诸那种程序的努力失败了，每个国家都有权向安全理事会提出控诉和说明它的忧虑，以便求得一种挽救这个局面的妥善办法。

89. **沙耶先生(法国)**：主席先生，昨日你十分美好地表达了我们对阿波罗十一号这一非凡业绩的情感，这是美国技术人员、科学家、人民和政府有理由可以引以自豪的业绩。的确，我们怀着激动的心情注视着宇宙飞行员们的飞行，在他们充满着危险但已经是比较熟悉的返航途中，我们也寄予诚挚良好的祝愿。这个伟绩的闪电般的航程已经使得儒勒·凡尔纳的古老梦想变成现实，已经将无法达到的疆域推得更远，并扩大了我们的知识领域。

90. 但人类智慧的这个胜利也使我们能够衡量存在于技术进步与各国人民之间关系的不完善这两者之间的差距，而且在这里，在这个大厅里或许比在别处更能衡量出这种差距。要征服世界上到处存在的饥饿、疾病、无知和压迫，或许用不着那么大的胆量，但却需要更为经常的勇气。

91. 现在我开始谈我们正在辩论的问题。法国代表团仔细地听取了赞比亚和葡萄牙代表七月十八日在

安理会第一四八六次会议上的发言，今天米兰达先生对发言又作了补充。

92. 姆旺加先生给我们提供了一份追溯到一九六六年十一月二十一日引起人们关切的具体事件的详细清单，这些事件当中有些曾造成生命损失，因而理所当然地更加引起了人们的关切。然而，我们了解到，其中几个事件已通过双边谈判得到解决，我们应当满意地注意到这一事实。此外，从这两个有关国家的正式代表在这里的发言来看，为着确保这两个国家能够维持共同边界的和平，双方在一九六八年六月相互之间曾做出了明确的承诺。安理会应该注意到这一点，应该对这个追求和平的愿望表示赞同，并注意使这个愿望再一次得到完全实现。

93. 从那以后又发生过许多新的事件，这是不容置疑的。这些事件引起了安理会当前的辩论，这些事件尽管令人感到遗憾，但仍不应成为恢复正常局势的障碍，特别是如果负有责任的国家真正有决心对其后果采取补救措施的话。诚然，根据宪章第三十三条，争论各方首先应通过谈判方式来谋求解决争端。就这点来说，放弃了有关双方所公认的在一段时间内产生过满意结果的双边程序实属令人遗憾。然而，情况尽管如此，我们仍感到欣慰的是：赞比亚政府并不行使其自卫权，而是象它在七月十五日给你主席先生的信(S/9331)中所说的，宁愿把它与葡萄牙的争端提请安理会解决。

94. 葡萄牙代表方面提到了其他一些事件，在这些事件中，据说葡萄牙自己的武装部队人员是受害者。他向我们保证葡萄牙愿意谋求和平并愿意恢复双边谈判。我们也注意到那个声明。

95. 当然，我们了解，双方报告的这些事件只不过是非洲南部普遍存在的动乱局势当中的几个事例。只有等到该地区各族人民能够行使其自决权的时候，那种局势才能得到真正持久的改善。

96. 在最近的将来，本安理会的责任是鼓励并帮助双方维持它们边界的和平。我国代表团准备支持有助于达到这个目的的任何呼吁，任何建设性的建议。

97. 在结束我的发言以前，我要提到这样一个事

实，即赞比亚代表谈到了一九六八年十月一日钦波皮村及其周围被轰炸后曾发现法国制造的火箭。我们已立即将所获得的全部情报送交法国政府以供核实和查对。

98. 无论如何，我受权通知安理会，我国政府已于去年通知葡萄牙政府，除非葡萄牙政府答应采取一切必要的措施以保证法国提供的战争物资不被用来反对与法国友好的非洲国家，法国政府就将不得不停止向葡萄牙输出这种物资。葡萄牙政府对此已经作出了令人满意的保证。

99. **主席：**我的名单上的下一个发言人是阿拉伯联合共和国代表。我请他在安理会议席就座，并请他发言。

100. **埃里安先生(阿拉伯联合共和国)：**主席先生，我国代表团希望你并通过你向安全理事会各位代表表示感谢，感谢给我们就赞比亚共和国对葡萄牙的控诉发表意见的机会。安理会开会是要讨论最近葡萄牙破坏赞比亚共和国领土完整、轰炸村庄、杀伤平民、和毁坏财产等罪行。赞比亚代表在一九六九年七月十五日致安全理事会主席的信中，恰当地提请安理会注意葡萄牙对他的国家奉行侵略政策所构成的对国际和平与安全的威胁，以及继续奉行这一政策所必然带来的严重局势。

101. 赞比亚代表在安理会一九六九年七月十八日第一四八六次会议上的发言中，向安理会提出支持其控诉的见诸文件的事实和确凿的证据，这些事实和证据证明葡萄牙应负破坏赞比亚的领土完整和其他侵犯赞比亚的行为的责任。

102. 阿拉伯联合共和国对正在讨论的问题具有一贯的明确的立场。这种立场是基于我们对宪章的原则的信念，基于我们对国家独立和领土完整的支持，基于我们对各国人民在平等与尊严的条件下享有固有的自决权的支持。这种立场也同样基于我们反对各种形式的侵略，基于我们反对残酷压制和否认人民权利的行为，这种权利已被载入宪章，并为本世界性组织及其他区域性组织的许多根本性决议所重新肯定和明确宣布，而且得到了亚非国家和不结盟国家的一系列国际会议的支持。

103. 我们支持我们的非洲姊妹国赞比亚共和国，不单单是履行非洲统一组织宪章所规定的我们应负的义务，该宪章规定各会员国都有责任“促进非洲国家的统一与团结”并“从非洲根除一切形式的殖民主义”。我们也是作为信奉下述主张的国际社会成员而这样做的，这个主张是：对一个国家的侵略就是对国际社会的侵略，击退侵略是国际社会全体成员的集体责任，因为侵略是一个世界性问题，任何国家都不能忽视，不管它是为民族利己观念所驱使，还是为对世界共同利益的信念和理想所驱使。

104. 对赞比亚的侵略已是够严重了，但如果就其真正的规模和必然产生的含义并联系葡萄牙的镇压政策和殖民主义形式来看(而且也应当这样看)，那么这种侵略就变得更加令人不安了。因为葡萄牙最新的暴行(这是提请安理会讨论的控诉主题)，并不是葡萄牙对赞比亚的第一批侵略性的袭击。正如赞比亚代表在安理会上所说的：“一直到两星期前，即从一九六六年五月十八日到一九六九年六月三十日这段时间里，葡萄牙对赞比亚共和国的军事入侵不少于六十次。”〔第一四八六次会议，第8段。〕此外必须注意，赞比亚代表于一九六六年十二月向安理会指出，从一九六六年七月二十六日起：“安哥拉的葡萄牙殖民主义者沿着我们的共同边界所发动的这类侵略事件是越来越多了，并且成为连续不断的骚乱和动荡的根源；毫无疑问，这些侵略行为不但威胁着赞比亚而且威胁着整个非洲的和平与安全。”〔S/7612〕

105. 葡萄牙的侵略不限于赞比亚一国，正如三十四国非洲国家给安全理事会主席的信〔S/9340和Add.1-3〕中所指出的，这种侵略也针对其他非洲国家，这些国家有的与葡萄牙管理下的领土毗连，有的则相距较远，如刚果民主共和国、塞内加尔共和国、几内亚共和国和刚果共和国(布拉柴维尔)。

106. 葡萄牙对受这些侵略行为之害的各非洲国家说，它们应对它们的政策承担责任。从葡萄牙政府的观点看，似乎那些国家犯下了不可饶恕的罪行，因为它们支持迄今仍无法享受固有的自决权利、正在为争取公认的民族独立权利而斗争的非洲人民。在这一点上，应该考虑一下这样一个问题：谁应对非洲目前

存在的严重局势负责？是支持安哥拉、莫三鼻给和所谓葡属几内亚的人民的斗争的非洲国家呢？还是执行阻碍政策和镇压政策而使正在争取自由解放的非洲人民付出重大牺牲的殖民主义国家呢？

107. 究竟责任是落在主张迅速有效地执行大会关于给予殖民地国家和人民以独立的第一五一四(十五)号决议、关于安哥拉的第一八一九(二十二)号决议、以及有关葡萄牙统治下的其他地区的决议的非洲国家身上，还是落在坚持执行无视上述决议、蔑视联合国的政治和道义权威这样一种政策的葡萄牙当局身上？

108. 阿拉伯联合共和国代表团全力支持赞比亚代表要求安理会谴责葡萄牙的侵略并采取有效措施迫使葡萄牙停止任何进一步的侵略。我们也支持赞比亚要求赔偿因侵略而造成的全部损失。

109. 在结束我的发言时，请允许我表示这样一个愿望，即安理会采取上述行动将迅速地开始切实消除葡萄牙的政策对非洲完整和国际和平与安全所造成的不断威胁。葡萄牙有不容推诿的义务去履行其职责，履行其作为联合国一个会员国所应承担的义务，并执行联合国关于给予殖民地国家和人民以独立的各项决议。

110. **巴法姆先生**(美利坚合众国)：今天议程上这个项目的发言人，看来全都发过了言，主席先生，昨天我曾感谢你代表安理会对阿波罗十一号登上月球表示的集体祝贺，但是如果今天我没有对就登上月球一事作个别发言的每一位代表再说几句感谢的话，那我就有所疏忽了。因此，我要对讲了如此美好的话的代表们表达我最深切的谢意：感激阿尔及利亚代表上星期就这一次发射所发表的真挚而热情的讲话；感激匈牙利大使既慷慨又显然是很诚恳的祝贺；感激尼泊尔大使的富于灵感的讲话；感激在祝贺中既热情又联系到个人的巴基斯坦夏希大使；感激芬兰和法国代表的美好的语言；最后尤其要感激我的同事苏联扎哈罗夫大使，他对我们的宇宙飞行员的勇敢的赞扬是特别热烈的，同时也使我不禁注意到，勇敢也象外层空间一样实在是没有国界的。苏联宇宙飞行员已经充分表现出他们的勇气，也正是为着对这种勇气致敬，阿波

罗十一号的全体宇宙飞行员才把两位为国殉职的苏联宇宙飞行员的遗孀赠予博尔曼上校的勋章带到月球上去。

111. 现在我们只能希望，全心全意地希望，当我们进入这个全新的世界的时候，在太空旅行的人们中间业已清楚表现出来的博爱精神将发扬光大，并将导致在太空和地球上的更大的合作。

112. 我要向讲话的各位保证，我们将把每个人

讲话的文本送交我国政府以便转送到休斯敦，并要求宇宙飞行员一返回地球就把这些文本送给他们看。我确信，他们对你们这些话将感到十分满意并大为感动。我再一次谢谢各位。

113. **主席：**因为没有其他代表希望在辩论的现阶段发言，我建议休会。经与安理会代表们磋商，下一次会议订于七月二十四日星期四下午三时举行。

下午五时三十五分散会

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---